



Kép: Theerasak Sakskritauze



szeptember 18, 2017

## MEGNYITOTT AZ IT VILÁGKONRESSZUS TAJPEJEN

**Az Információ-Technológiai (IT) Világkongresszus szeptember 11-én hivatalosan is kezdetét vette Tajpejben, közel 4,000 ipari vezetőt, kormányzati hivatalnokot és IT szakértőt vonzva 80 országból és területről a világ egyik legbefolyásosabb high-tech gyűlésére.**

A Kínai Köztársaság (Tajvan) elnöke Tsai Ing-wen megnyitó beszédében elárulta, az esemény remek lehetőséget teremt arra, hogy megosszák legjobb tapasztalataikat és megerősítsék a nemzetközi együttműködést a digitális gazdaság és az intelligens applikációk népszerűsítésében. Az elnökasszony szerint a kormányzat mindent megmozgat, hogy Tajvant IT nemzetté alakítsa át. Az Ázsiai Szilikon-völgy és a DIGI-plus kezdeményezések az országot szintjellé teszik majd a feltörekvő technológiák támogatása és az ellátási lánc integrációjának megerősítése terén a főbb gazdaságokkal a világon.

Tajvan örömmel fogadja a külföldi vállalkozásokat és tehetségeket, hogy felfedezzék az ország gazdasági környezetét és együttműködjenek helyi cégekkel az innovatív termékek és szolgáltatások fejlesztésében az olyan területeken, mint a mesterséges intelligencia, a dolgok internete (IoT), és az ipar 4.0, tette hozzá Tsai.

Beszédében Wu Tsung-tson tárca nélküli miniszter, aki a technológiai fejlesztési politikákért felelős elmondta, Tajvan hajlandó megosztani szaktudását a digitális gazdasági promóció területén más országokkal. Ezzel kapcsolatban jelentette be



a Digitális Nemzet Szövetséget, mely egy évente megrendezett fórum a nemzetközi együttműködés erősítésére, és a WCIT-n kiemelt kulcskérdések megvitatására. A Gazdasági Minisztérium alá tartozó Iparfejlesztési Hivatal és az amerikai központú Információ Technológiai és Szolgáltatási Világszövetség által közösen rendezett 21. WCIT témája a digitális álom megvalósítása.

A szeptember 13-ig tartó kongresszuson rendeztek vállalkozások közti kapcsolatépítést, egy ügyvezetői csúcstalálkozót IoT innováció témájában, egy high-tech kiállítást, szá-

mos előadást, vezetők számára kerekasztal beszélgetéseket a körkörös gazdasági gyakorlatokról, valamint jónéhány párhuzamos konferenciát és programot. Ezen felül számos show előtti eseményt is szervez-

tek szeptember 10-én, köztük egy kapcsolatteremtő ülés és a Gogoro Biciklis Karnevál, mely a tajvani elektromos robogókat gyártó cég termékeit mutatta be.

A 39 éve Barcelonában elindított kongresszust 2016 óta minden évben megrendezik. Ez a legfontosabb esemény a WITSA számára, melynek tagjai a világ IT piacának 90 százalékát teszik ki.



*Tsai Ing-wen elnök asszony beszédet mond a 2017-es WCIT szeptember 11-i megnyitóján Tajpejben*

*Forrás: Taiwan Today*

## TAJPEJ HATÁRTALAN KULINÁRIS KREATIVITÁSA: A MANGÓ SHAVED ICE KÖTELEZŐ A TURISTÁK KÖRÉBEN

**A** Yongkang utca 15-ös szám előtt még akkor is vendégek hosszú sora várakozik, ha fúj a szél, esik az eső, vagy rettenetesen hideg van. Az üzlet megtelik, az emberek pedig izgatottan várják, hogy kipróbálhassák a hatalmas tál mangós shaved ice-t. Korábban ez volt a híres Yongkang 15 shaved ice üzlet helyszíne, ma azonban a „Smoothie house”-



*Yongkang Street Mango Shaved Ice: kötelező az ételrajongók számára*

nek ad otthont. Bár a homlokzat és a beltér, valamint talán egy kicsit az íz is megváltozott, a népszerűség egyáltalán nem hagyott alább. A tajvaniak kulináris kreativitása határtalan. Ennek legtökéletesebb példája a mangó vegyítése a „hópehely jéggel”. Ezután megrakják még számos friss tajvani gyümölcssel és mindezt gazdag, lágy panna cotta borítja. Remekül néz ki és még annál is finomabb, krémes textúrája igazi élvezet.



Az épület, mely ma a QingTian 76-nak ad otthont, eredetileg egyike volt azoknak a lakrészeknek, melyeket a Nemzeti Tajvani Egyetem (akkoriban még Taihoku Császári Egyetem) dolgozói számára biztosítottak a japán uralom idején. Eredetileg a japán Masashi Adachi professzor számára épült, majd

később a híres író Liang Xuan édesapja, Ma Tingying professzor rezidenciája lett. Mostanság azonban átalakuláson ment keresztül, így ma már egy csendes éttermet találni a helyén. Nehéz elképzelni, hogy egy ilyen hely – ilyen egyszerű és rusztikus, de mégis emlékezetre méltó japán építészeti mű lé-

tezhessen Tajpej nyüzsgő szívében. Az étterem, mely kiváló szezonális desszerteket és ételeket kínál, remek arra,

hogy az ember hátradőljön és megpihenjen egy kicsit.

M a s a s h i Adachi a Taihoku Császári Egyetem Mezőgazdasági és Erdészeti tanszékének professzora volt, aki a talaj mikrobiológiáját tanulmányozta. Fontos szerepet vállalt Tajvan nádcukor iparának fejlődésében. Rá emlékezve mutatta be a QingTian 76 legújabb különleges italát, a „Cukordnád bort”, mely a jeges csepegtetett kávé és a természetes cukornád lé édes keveréke, teljesen eredeti ízt kínálva.



*QingTian 76 – The Stories of the Past Brew a Sweet Melody*

*Forrás: Taipei City Government, Kép: Taipei Önkormányzat tulajdona*

### **Megközelítés**

*Smoothie House: A Dongmen metrómegálló 5-ös kijáratától nagyjából 5 perc séta*

*QingTian 76: a Dongmen metrómegálló 5-ös kijáratától nagyjából 15 perc séta*

## RÖVIDFILM MUTATJA BE TAJVAN TÁMOGATÁSÁT AZ **FFC-K** SZÁMÁRA

**A Külügyminisztérium szeptemberben megjelentetett egy rövidfilmet, mely Tajvan erőfeszítéseit mutatja be az ENSZ 2030-as Fenntartható Fejlődési Céljainak (FFC) támogatására.**

A „Tajvan: Partner egy jobb világért” című videóban 80 jelenet mutatja be az ország elkötelezettségét a környe-

zetvédelem megerősítésére és a fenntartható növekedésre olyan lépésekkel mint a mezőgazdasági forradalom, a



megújuló energiaforrások fejlesztése és az újrahasznosítás népszerűsítése. A film, mely 2 perc 20 másodperc hosszú a Külügyminisztérium által támogatott Trending Taiwan YouTube csatornájára és Facebook oldalára került feltöltésre, és megjelenése óta több mint 2 millió megtekintést szerzett. A széleskörű együttműködés kulcsfontosságú az olyan célok elérésében, mint a környezet megóvása, írta a minisztérium hivatalos Facebook oldalán, hozzátéve, hogy „Tajvan mindig is partner volt egy jobb világért.”

A videó Tajvan természeti szépségeivel indul, mint Yushan, vagyis a Jáde-hegy, mely közel 4,000 méterrel Kelet-Ázsia legmagasabb csúcsa. Az ezt követő jelentsorozat bemutatja a klímaváltozás veszélyeit, mielőtt kiemelné a kormányzati politikák, valamint köz- és privátszektori kezdeményezések sikerességét, mint az állatvilág megőrzése, az elektromos jár-

művek használata, valamint az új orvosi technológiák fejlesztése. Megjelennek az átmeneti, igazságszolgáltatásban elért törekvések az őslakosok számára, valamint a nemzet oktatási- és egészségügyi rendszerének megerősítése is, közölte a minisztérium.

A videó egy hosszúsárnyú bálna és kacsinye képével zárul, melyek az ország elhivatottságát szimbolizálják a tengeri világ védelme iránt, nyilatkozta a Külügyminisztérium, hozzátéve, hogy az em-lősök gyakori megjelenése Tajvan keleti partjainál is ezen küzdelem sikerességét demonstrálja. Az ENSZ Közgyűlése 2015-ben fogadta el az FFC-ket, melyek célja a szegénység megszüntetése, a környezet védelme, valamint a béke és prosperitás biztosítása a világon. Ezek összesen 17 célt foglalnak magukba olyan területekről, mint a megfizethető tiszta energia, klíma akció, nemek közti egyenlőség, egészség és jólét, valamint a fenntartható városok.

Forrás: Taiwan Today



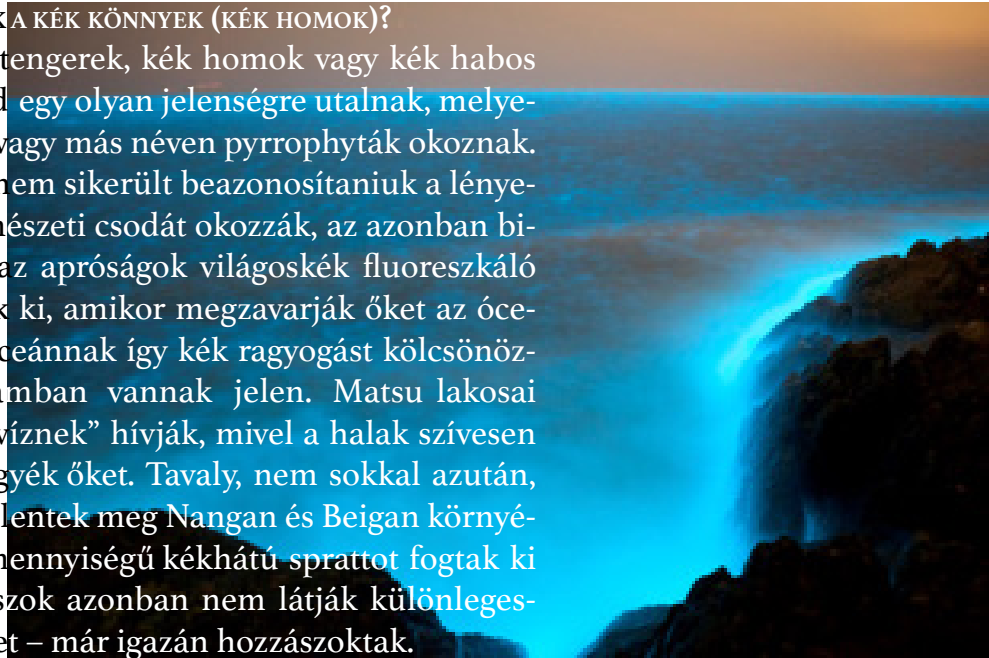
Szélérőművek is megjelennek a Külügyminisztérium által szeptember 1-jén megjelentetett rövidfilmben, melyek kiemelik az ország eltökéltségét a 2030-as FFC-k megvalósítására. (Külügyminisztérium)



# MATSU *Kék könnyek*

## MIK AZOK A KÉK KÖNNYEK (KÉK HOMOK)?

Kék könnyek, kék tengerek, kék homok vagy kék habos tengerek – ezek mind egy olyan jelenségre utalnak, melyeket a kagylósrákok, vagy más néven pyrrophyták okoznak. A tudósoknak még nem sikerült beazonosítaniuk a lényeket, amik ezt a természeti csodát okozzák, az azonban bizonyos, hogy ezek az apróságok világoskék fluoreszkáló fényeket bocsátanak ki, amikor megzavarják őket az óceáni áramlatok. Az óceánnak így kék ragyogást kölcsönöznek ha nagyobb számban vannak jelen. Matsu lakosai ezt „kékhátú spratt víznek” hívják, mivel a halak szívesen jönnek, hogy megegyék őket. Tavaly, nem sokkal azután, hogy kékkönnyek jelentek meg Nangan és Beigan környékét, halászok nagy mennyiségű kékhátú sprattot fogtak ki Beigan-nál. A halászok azonban nem látják különlegesnek a kék könnyeket – már igazán hozzászórtak.



Forrás: Matsu Nemzeti Táji Övezet kormányzata

Fotók: Matsu kék könnyek (Matsu Nemzeti Táji Övezet kormányzatának tulajdona)

## MIKOR TŰNNEK ELŐ A KÉK KÖNNYEK?

Ahhoz, hogy a kék könnyek előtűnjenek, erős déli szél szükséges. Csakis ez zavarja meg a lényeket ahhoz, hogy kék fényeket bocsássanak ki. Ez a jelenség áprilisban és májusban a legvalószínűbb. Nem garantálhatjuk azonban, hogy biztosan talál majd kék könnyeket itt, mivel ez egy természeti jelenség.



## „CSILLAG HOMOK” ÉS KÉK KÖNNYEK

Ahogy a „csillag homokon” sétál keresztül, megfigyelheti, hogy világoskék lábnyomokat hagy maga után. Ez a fény tulajdonképpen az ijedt kicsi lényektől jön, melyeket a hullámok a partra sodortak. A fény azonban olyan halvány, hogy nehéz fényképen megörökíteni – csak emberi szemmel figyelhető meg. Esetleg próbálkozzon hosszú expozíciós idővel, hátha úgy sikeresen lefotózza a csillag homokot.

A következőhelyeket ajánljuk, hogy élvezhesse a csillag homokot: Fuzheng strand, Dongju Mengao kikötője, Qiaozhi, Qinbi strand és Beigan Tanghoushao strandja, valamint Nangan Jinsha strandja. Azonban megismételjük: mivel a kék könnyek egy természeti jelenség, nem garantálhatjuk, hogy mindenképpen megláthatja, ha Matsu szigetén jár. Kérjük mindig ügyeljen a biztonságra, amikor ezeket keresi – ajánlott egy helyi idegenvezető kísérete, vagy kérdezze meg szálláshelyén, hogy kínálnak-e túrákat.

*A Matsu-szigetek: egy kisebb, 36 szigetből álló szigettenger a Dél-kínai-tengeren, Fujian tartománnyal és a Kínai Köztársasággal (ROC) egy vonalban. Tajvan legkisebb megyéje.*



# CHIEN MU UTOLSÓ ÓRÁJA: A SU SHE HÁZ KULTURÁLIS ELEGANCIÁJA

*Sanya Huang  
Jonathan Barnard ford.  
Taiwan Panorama*

**Chien Mu (1895–1990), a kortárs történelem fontos tudósa már kis korától kezdve akadémiai karrierben reménykedett, körülményei azonban megszakították tanulmányait. Bár mindössze középiskolát végzett, szorgalmas otthoni tanulmányainak köszönhetően tiszteletbeli doktori címet nyert a Hong Kong és Yale egyetemektől, valamint felvételt a tajvani Academia Sinica-ba. Munkái több mint 17 millió kínai karaktert tesznek ki, publikációinak rakása pedig 190 centimétert is elér.**

A 18 és 95 éves kora között eltelt 77 év alatt oktatói karrierje olyan helyekre jutatta, mint a Pekingi Egyetem, vagy a National Southwest Associated University. Később az akkori brit gyarmati területre, Hongkongba költözött és megalapította az Új Ázsia Kollégiumot a Hongkong Kínai Egyetemen, ahol számos kiváló tudóst oktatott, mint az Academia Sinica-hoz tartozó Yan Gengwang és Yu Ying-shih, aki kiváló karriert futott be az Egyesült Államokban. Későbbi éveiben Chien Mu a Su She Házban lakott Taipei Waishuangxi területén, ahol tovább tanított és írt. Ez a ház spirituális erőddé vált, vonzó mindazok számára, akik mélyen érdeklődnek a kínai kultúra iránt.

## A SU SHU HÁZ EREDETE

Chin Chao-fen, a Su-Shu-Lou Kulturális és Oktatási Alapítvány vezető igazgatója megjegyezte, hogy az „Erős fűvet nem kezdi ki a szél” mondás tökéletesen megragadja Chien Mu életének lényegét. A Xinhai forradalomtól, mely véget vetett a Qing Dinasztiának a Japán elleni háborún és a második kínai polgárháborún keresztül a kulturális forradalom örületéig, mely felölelte egész Kínát és hatott Hongkong-

ra is, ahol Chien élt, és mindezek mellett a KK-USA diplomáciai kapcsolatok megszakításáig, ami azután történt, hogy Tajvanra költözött, Chien elhivatottan haladt előre tudományos munkájában, befejezve hatalmas akadémiai projektjét, az „Új tanulmány Zhu Xi”-ről, valamint az olyan ambíciózus kulturális munkáit, mint a Kínai emberek és kultúra vizsgálata a kínai történelmen keresztül, vagy A globális helyzet és a kínai kultúra. Ezek a könyvek könnyen hozzáférhető bevezetést jelentenek a kínai kultúrába és megalapoznak egy bizonyos kulturális magabiztosságot és ön-tiszteletet.

1964-ben Chien Mu lemondott elnöki posztjáról az Új Ázsia Kollégiumban, miután 16 évet dolgozott Hongkongban, mint oktatási adminisztrátor. Chien Mu és felesége végül úgy döntöttek Tajvanra költöznek, majd földet kerestek maguknak, melyre építkezhetnek. Egy jó barátja, aki tudta, hogy építési területet keres, javasolta nekik a Su Shu Ház helyszínét, mely egy apró medencében fekszik dombokkal körbevéve Shilin, Tajpej északi külvárosának Waishuangxi területén. A terület magasabb pontjairól belátható a Nemzeti Palotamúzeum félúton a szemközti emel-



kedőn. A zúgó Waishuangxi patak, mely az év mind a négy évszakában folyik, a hegy aljában található. A kilátás gyönyörű. A temetőknek kijelölt telek olcsó volt, ami fontos volt a kevés megtakarítást felhalmozó tudós számára. Úgy döntött tehát, hogy itt építi meg otthonát.

#### SZÍVESSÉGEK AZ AKADÉMIKUSNAK

A terület besorolásának lakó-övezetté változtatása több mint egy évig tartott, ami alatt Chien ismét visszaköltözött Hongkongba. A Su Shu Ház alapvető terveit Chien felesége rajzolta meg Hongkong Sha Tin negyedében található otthonuk stílusa alapján. Amikor a Kínai Köztársaság elnöke, Chiang Kai-shek megtudta, hogy Chien Waishuangxi-be akar költözni, felhívta a Yangmingshan Adminisztrációs Hivatalt, hogy vállaljon felelősséget a ház felépítéséért. Amint Chien már valóban a Su Shu Házban lakott, a Kínai Kulturális Egyetem alapítója, Chang Chi-yun meghívta, hogy tanítsa a doktori hallgatókat történelemre egyetemén. Chien diákjai az órák keretében minden héten két órát töltöttek a házban. A Nemzeti Palotamúzeum

igazgatójának, Jiang Fucong-nak a meghívására pedig különleges kinevezést kapott a múzeum kutatójaként.

„Amikor Mrs. Chien kertészkedett,” jegyezte meg Chin Chao-fen, „a férje gyakran kijött és leült egy kőpadra és tünődött: 'Hadd nézzek körbe... Az jó hely lenne a fenyőnek.' Ők maguk ültették az összes fát, virágot és egyéb növényt a kertben.”

#### HOLISZTIKUS HUMANIZMUS

A legtöbben történészként írnák le Chien Mu-t, ő maga azonban a történelmes egy kulcsfontosságú módként írta le, hogy megértsük mind a múltat, mind a jövőt. Szilárdan hitt abban, hogy a kínai koncepció az ember és természet közötti harmóniáról hihetetlen módon előnyös lehet az emberiség számára. A hagyományos kínai értékek kiegészíthetők, ahol a nyugati gondolkodás hiányt szenved, mint a boldogság jelentésének elgondolása.

Chien me tudta, hogy bár a mai világban megjelent a fejlődési sokszínűség, mégis a nyugati kereskedelmi és materiális kultúra dominál. És mivel ebből a domináns kultúrából hiányzik az emberi értékek alapvető



*Su Shu House (courtesy of Taipei City Government)*

és esszenciális kulturális megértése, szűk látókörök jövőjét vetíti előre. A kínai kulturális klasszikusokat nem lehet egyszerűen tudományos gyakorlatként olvasni, hanem mind inkább azt kell megérteni, tartalmuk hogyan integrálható az emberek életébe, hogy juttatható el a világon mindenhova az emberek szívébe és tudatába. Másként a tartalma mindössze poros könyvek lapjaira nyomtatott idejétmúlt szavakként marad csak jelen.

#### **A VÉGET NEM ÉRŐ UTOLSÓ ÓRA**

Chien Mu bejelentette, hogy 1986. június 9. lesz az utolsó előadásának napja, mielőtt

nyugdíjba vonul a Kínai Kulturális Egyetemről. Olyan nagy elmék jelentek meg, mint Lu Yaodong professzor, Kong Linsheng tábornok és James Soong politikus, hogy kihasználják az utolsó alkalmat, hogy ettől a nagyszerű oktatótól tanulhatnak a Su Shu Házban. A bútorok, melyeket még életében használt, ma is a helyükön állnak, ugyan úgy, mint írott munkáinak összessége. A kertben még mindig ott vannak szeretett fenyői és bambuszai. Ahogy valaki ránéz életének ezen nyomaira, úgy tűnhet, mintha az a ház eltávozott mesetere is ugyanígy itt marad volna, utolsó előadását tartva.

*Egy rövidfilm Tajvan erőfeszítéseit mutatja be az ENSZ 2030 Fenntartható Fejlődési Célok szolgálatában. Még több információért kattintson [ide](#).*

---

Kérdés esetén kérjük írj a [taiwaninfo.hungary@gmail.com](mailto:taiwaninfo.hungary@gmail.com) e-mail címre  
**TAIPEI REPRESENTATIVE OFFICE, HUNGARY**  
1088 Budapest, Rákóczi út 1-3./II.  
[tro.hu](http://tro.hu), [roc-taiwan.org/hu\\_hu](http://roc-taiwan.org/hu_hu)